

ENSG AD 2.1 Flyplassindikator og navn Aerodrome location indicator and name

ENSG - SOGNDAL/Haukåsen

ENSG AD 2.2 Flyplassens geografiske og administrative data Aerodrome geographical and administrative data

NORSK/ENGLISH		
1	ARP koordinater og beliggenhet på AD ARP coordinates and site at AD	610922N 0070816E, REF AD 2 ENSG 2 - 1
2	Retning og distanse fra Sogndal Direction and distance from Sogndal	11 NM S
3	ELEV/REF TEMP	1633 FT/16,8° C
4	Geoid undulation at AD ELEV PSN	151 FT
5	MAG VAR	1° W/2005
6	AD Administrasjon/Administration Adresse/Address Telefon/Telephone Fax AFS/AFTN	Avinor Postboks 14, 6854 KAUPANGER (+47) 67 03 19 04 ADM (+47) 67 03 19 10 ATS (+47) 67 03 19 19 ATS ENSGZTZK ATS
7	Type trafikk tillatt (IFR/VFR) Types of traffic permitted (IFR/VFR)	IFR/VFR ENSG AD 2.20 REF
8	RMK	AD reference code: RWY 06 - 2C Non-precision RWY RWY 24 - 2C Precision RWY TWY reference code TWY A and B: C ACFT stand reference code, stand 1 and 2: C Særskilte krav til operatører som skal utøve ervervsmessig lufttransport/ Special requirements for operators performing commercial transportation, ENSG AD 2.23 REF.

ENSG AD 2.3 Åpningstider Operational hours

NORSK/ENGLISH		
1	AD Administrasjon/Administration	AVBL FM ATS and AD MAINT SER
2	Toll og innreisekontroll/ Customs and immigration	NIL
3	Helse og karantene/Health and sanitation	NIL
4	AIS briefing office	AVBL FM ATS
5	ATS reporting office (ARO)	AVBL FM ATS
6	MET briefing office	REF: ENSG AD 2.11
7	ATS	AFIS: MON-FRI 0500-2015, SAT 0630-1450, SUN 1155-2015
8	Tanking/Fuelling	Tilpasset/Adjusted HR of SER ATS
9	Handling	NIL
10	Security	NIL
11	Avising/De-icing	O/R to Widerøe TEL (+47) 57 62 82 52
12	RMK	REF GEN 2.1 Time System

ENSG AD 2.4 Handlingtjeneste og utstyr Handling services and facilities

NORSK/ENGLISH		
1	Utstyr for godsbehandling/Cargo handling facilities:	AVBL
2	Typer brennstoff/olje / Fuel/oil types	PF: 100L, TF: JA1. No oil AVBL.
3	Tanking utstyr/kapasitet / Fuelling facilities/capacity	Over/Under wing, 100L 1000 ltrs, JA1 80 000 ltrs
4	Avisingsutstyr/De-icing facilities	O/R, REF ENSG AD 2.3
5	Hangarplass for besøkende ACFT/ Hanger space available for visiting ACFT	NIL
6	Reparasjonsmuligheter for besøkende ACFT/ Repair facilities for visiting ACFT	NIL
7	RMK	Fuel 100L: cash payment only

ENSG AD 2.5 Passasjer fasiliteter Passenger facilities

NORSK/ENGLISH		
1	Hotell/Hotels	I/In Sogndal
2	Restaurants	I/In Sogndal
3	Transportmuligheter/Transportation	Bus/Taxi
4	Legehjelp/Medical facilities	I/In Sogndal
5	Bank/Post	I/In Sogndal
6	Turistkontor/Tourist Office	I/In Sogndal
7	RMK	NIL

ENSG AD 2.6 Brann- og redningstjeneste Rescue and fire fighting services

NORSK/ENGLISH		
1	Kategori/AD category for fire fighting	CAT 4
2	Redningsutstyr/Rescue EQPT	REF: AD 1.2
3	Fjerning av havarete ACFT Capability for removal of disabled ACFT	AVBL
4	RMK	HR of OPER: REF ATS

ENSG AD 2.7 Sesongmessig anvendelse - rydding Seasonal availability - clearing

NORSK/ENGLISH		
1	Type utstyr/Types of clearing EQPT	Snøryddingsutstyr/Snow removal EQPT
2	Brøyteprioritet/Clearance priorities	RWY, TWY, NAV sites, apron. REF AD 1.2.
3	RMK	SNOWTAM vil bli utstedt i vintersesongen/SNOWTAM will be issued during winter season. REF AD 1.2. Friksjonsmåleutstyr/Friction measuring device: Tribometer: GRT - primary, TAP - secondary

ENSG AD 2.8 Oppstillingsplass, taksebaner og kontrollpunkter Aprons, taxiways and check locations data

NORSK/ENGLISH		
1	Oppstillingsplass overflate og styrke/ Apron surface and strength	58 x 130 M, ASPH, PCN-15/F/B/X/U
2	TWY bredde, overflate og styrke/ TWY width, surface and strength	TWY A, B, width 20 M, PCN-15/F/B/X/U
3	ACL, beliggenhet og ELEV/ ACL, location and ELEV	ACFT stand 610925.97N 0070817.05E, 1633 FT
4	INS kontrollpunkt, beliggenhet og ELEV/ INS Checkpoint, location and ELEV	REF: ACL
5	RMK	NIL

ENSG AD 2.9 Lede-/kontrollsystem og merking Surface movement guidance and control system and markings

NORSK/ENGLISH		
1	Merking av ACFT oppstillingsplass, TWY ledelinjer og visuelle docking/PRKG ledesystem / Use of ACFT stand ID signs, TWY guide lines and visual docking/PRKG guidance system of ACFT stands	Taxi guide lines at all intersections with TWY and RWY, and at all holding positions. Guide lines on apron.
2	RWY/TWY merking og / markings and LGT	RWY: THR, edge, end, CL, designation marked. Aiming points marked and LGTD. TWY: CL, edge, HLDG PSN at all TWY/RWY intersections marked.
3	Stoppplisrekke/Stop bars	NIL
4	RMK	NIL

ENSG AD 2.10 Flyplasshinder Aerodrome obstacles

<i>In approach/TKOF areas</i>			<i>In circling area and at AD</i>		<i>RMK</i>
<i>1</i>			<i>2</i>		<i>3</i>
RWY/Area affected	OBST type ELEV Markings/LGT	COORD	OBST type ELEV Markings/LGT	COORD	
a	b	c	a	b	
			Mast, Øvre Haukås 2003 FT R	610859N 0070551E	
			Mast, Storehaugfjellet 4243 FT FT FLG W	611023N 0070710E	
			Mast, Storehaugfjellet 4193 FT LGTD	611023N 0070710E	
			Terrain Storehaugfjellet 3478 FT NIL	611002N 0070709E	
			Terrain Glennefjellet 2654 FT NIL	611027N 0070845E	
			Terrain Glennefjellet 2339 FT NIL	611022N 0070911E	
			Terrain Hovden W 2156 FT NIL	610927N 0070703E	
			Mast Hovden E 1876 FT LGTD	610928N 0070743E	
			Mast (NE of AD) 1796 FT LGTD	610942N 0070846E	
			Terrain Seljehaugen 1680 FT NIL	610929N 0070833E	
			Mast Holmsåsen (DF) 1800 FT LGTD	610914N 0070819E	
			Mast Holmsåsen W 1830 FT LGTD	610908N 0070818E	
			Mast Holmsåsen 1951 FT LGTD	610909N 0070909E	

ENSG AD 2.11 Tilgjengelig meteorologisk informasjon Meteorological information provided

NORSK/ENGLISH		
1	Ansvarlig enhet/Responsible unit	MWO Vestlandet TEL (+47) 55 23 66 50
2	Tjenestetider/Hours of service	H24
3	Ansvarlig for utarbeidelse/Office responsible for TAF preparation Gyldighetstid/Periods of validity	TAF not AVBL
4	Landingsvarsler/Type of landing forecast	NIL
5	Briefing	AFIS and MWO Vestlandet
6	Dokumentasjon/Flight documentation Språk som benyttes/Language(s) used	Klart språk/Plain Language, Tabularisk/Tabular Form Norsk/Norwegian, Engelsk/English
7	Karter/Charts and other INFO AVBL	REF GEN 3.1 and GEN 3.5
8	Tilleggsutstyr/Supplementary EQPT AVBL for INFO	REF GEN 3.5
9	ATS-enhet med INFO/ATS units provided with INFO	Sogndal AFIS
10	Tilleggsopplysninger/Additional INFO	NIL

ENSG AD 2.12 Rullebanens fysiske karakteristika Runway physical characteristics

RWY	BRG GEO	DMN - SFC (M)	RWY Styrke/Strength	THR COORD	RWY physical end COORD	THR GUND (FT)	THR ELEV (FT)	RWY/SWY slope	RESA (M)	CWY (M)	Strip (M)	OFZ
1	2	3	4	5		6	7	8	9	10	11	
06	059.32°	1110 X 30 ASPH	PCN-15 F/B/X/U	610912.68N	610930.00N	151	1616	REF AD 2 ENSG 3-1/ 3-3	-	180	1180 X 150	-
24	239.33°			610927.85N	610911.70N							

RWY	RMK
1	12
06	Surface type D, texture depth 1.0 mm. RWY grooved.
24	Surface type D, texture depth 1.0 mm. RWY grooved.

ENSG AD 2.13 Kunngjorte banelengder Declared distances

RWY	TORA (M)	ASDA (M)	TODA (M)	LDA (M)
1	2	3	4	5
06	930	930	1110	870
24	1000	1000	1223	870

RMK 6	
06	NIL
24	NIL

ENSG AD 2.14 Innflygings- og banelys Approach and runway lighting

RWY	APCH LGT type/ LEN INTST	THR LGT colour WBAR	VASIS PAPI (MEHT)	TDZ, LGT LEN	RWY CL LGT LEN, spacing, colour, INTST	RWY edge LGT LEN, spacing, colour, INTST	RWY end LGT colour WBAR	SWY LGT LEN, colour	RMK
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
06	Cat I 300 M ¹⁾²⁾ LIL/LIH	G ²⁾ WBAR LIH	PLASI ²⁾ Left 4,5° (28 FT)	NIL	920, 50 M W ²⁾³⁾ LIL	560 M W 310 M Y ²⁾ LIH	R WBAR LIH ²⁾	NIL	¹⁾ XBAR at 300 and 150 M FM THR. Innermost LGT 30 M FM THR and flush with surface. 8 Sequenced FLG LGT FM 1820 to 570 M FM THR. 3 Y lead in lights west of RWY 06, distance from THR 348, 948 and 1433 M. 6 circling LGT S of AD (REF AD 2 ENSG 2 - 1 and 6 - 1). Balked LDG guidance LGT located 295 M FM THR. ²⁾ AD 2.23 refers ³⁾ Paired with RWY edge LGT
24	Cat I 300 M ¹⁾²⁾ LIL/LIH	G ²⁾ WBAR LIH	PLASI ²⁾ Left 4,5° (25 FT)	NIL	920, 50 M W ²⁾³⁾ LIL	560 M W 310 M Y LIH ²⁾	R WBAR LIH ²⁾	NIL	¹⁾ XBAR at 300 and 150 M FM THR. Innermost LGT 30 M FM THR and flush with surface. FLG W LGT at center of outer XBAR. Balked LDG guidance LGT located 310 M FM THR. ²⁾ AD 2.23 refers ³⁾ Paired with RWY edge LGT

ENSG AD 2.15 Annen belysning, sekundærstrømkilde Other lighting, secondary power supply

ENGLISH	
1	ABN/IBN plassering, karakteristika og /location, characteristics and HR of OPER NIL
2	LDI, plassering og belysning/location and LGT Anemometer, plassering og belysning/location and LGT LDI NIL AD 2 ENSG 2 - 1 refers
3	TWY, kantlys og senterlinjelys/edge and centerline LGT Edge: All TWY CL: NIL
4	Sekundærstrømkilde/Secondary power supply, switch-over time Automatisk innslag/Automatic switch over time 15 SEC. Ledelys RWY 06, sirklingslys RWY 06, samt OBST LGT W of AD (2003 FT) automatisk innslag 60 SEC/ Lead-in LGT RWY 06, circling LGT RWY 06 and OBST LGT W of AD (2003 FT) automatic switch-over time 60 SEC.
5	RMK NIL

ENSG AD 2.16 Helikopterlandingsplass Helicopter landing area

NIL

ENSG AD 2.17 ATS luftrom ATS airspace

NORSK/ENGLISH	
1	Navn og utstrekning/Designation and lateral limits Sogndal TIZ 610730N 0064400E - 612000N 0072100E - 611130N 0073300E - 605900N 0065500E - (610730N 0064400E)
2	Vertikal utstrekning/Vertical limits GND to 5500 FT AMSL
3	Klasse/Airspace classification G
4	Tjenesteenhet/ATS unit Sogndal AFIS
5	Gjennomgangshøyde/Transition altitude 7000 FT
6	RMK Sogn TIA REF ENR 2.2

ENSG AD 2.18 ATS kommunikasjons hjelpemidler ATS communication facilities

Service	Call Sign	FREQ	HR	PSN	RMK
1	2	3	4	5	6
AFIS	Sogndal Information	119.300 MHZ 121.500 MHZ	Table 2.3 and GEN 2.1 refers		

ENSG AD 2.19 Radionavigasjons- og innflygingshjelpemidler Radio navigation and landing aids

Type, CAT (VAR)	ID	FREQ	HR	PSN	DME ELEV	RMK
1	2	3	4	5	6	7
VDF		119.300 MHZ		610913.47N 0070819.27E		(Sogndal). Not approved in sector QDR 300° - QDR 010°
LLZ	SGD	108.500 MHZ	H24	610919.04N 0070750.56E		055° MAG. LOC not to be used outside 20° on either side of LOC front course.
GP		334.700 MHZ	H24	610926.95N 0070821.87E		RWY 24, GP 4,0°, RDH 38 FT. Not to be used outside 5° on either side of LOC front course
LLZ	SG	108.100 MHZ	H24	610924.26N 0070834.97E		RWY 24, 236° MAG. LOC not to be used outside 10° on either side of LOC front course.
DME	SG	CH18X	H24	610923.86N 0070835.37E	1677 FT	Paired LOC RWY 24
DME	SGD	CH22X	H24	610919.52N 0070750.99E	1643 FT	Paired LOC RWY 06
NDB	KPG	303 KHZ	H24	611038.88N 0071252.89E		(Kaupanger)
NDB	VNG	404 KHZ	H24	611021.4N 0063842.2E		(Vangsnes)
DVOR/DME	SOG	114.200 MHZ/ CH89X	H24	610900.67N 0070935.07E	1652 FT	(Sogndal)

ENSG AD 2.20 Lokale trafikkregler

ENSG AD 2.20 Local traffic regulations

NORSK ENGLISH

1 AD tilgjengelighet

- 1.1 AD godkjent for:
- VFR OPER i dagslys og mørke,
 - IFR OPER.
- Anm. :** AD er ikke godkjent for CAT II eller III operasjoner.
- 1.2 AD stengt utenom HR of SER AFIS, REF ENSG AD 2.3.
- 1.3 Tillatelse til bruk utenom åpningstid kan gis til lette ACFT. Skriftlig søknad sendes AD ADMIN, REF ENSG AD 2.2.

1 AD availability

- 1.1 AD approved for:
- VFR OPER in daylight and darkness,
 - IFR OPER.
- Note:** AD is not approved for CAT II or III operations.
- 1.2 AD closed outside AFIS HR of SER, REF ENSG AD 2.3.
- 1.3 Exemptions for light ACFT may be made. Application in writing to be sent to AD ADMIN, REF ENSG AD 2.2.

ENSG AD 2.21 Støyforebyggende regler

ENSG AD 2.21 Noise abatement procedures

NORSK ENGLISH

NIL

NIL

ENSG AD 2.22 Operative bestemmelser

ENSG AD 2.22 Flight Procedures

NORSK ENGLISH

1 Sirkling

- 1.1 Sirkling kun S av AD.

1 Circling

- 1.1 Circling S of AD only.

2 Sambandssvikt

- 2.1 Ved svikt i sambandet under VFR flyging i TIZ:
- a. Squawk 7600,
 - b. Fortsett til "FRON" 4 NM SW av AD (Kraftlinjer som krysser Sognefjorden),
 - c. Entre "FRON" i 3000 FT AMSL,
 - d. Blink med LDG LGT og se etter lyssignal fra TWR.

2 Radio communication failure

- 2.1 Radio communication failure when flying VFR in TIZ:
- a. Squawk 7600,
 - b. Proceed to "FRON" 4 NM SW of AD (PWR lines which cross Sognefjorden),
 - c. Enter "FRON" at 3000 FT AMSL,
 - d. Flash LDG LGT and watch TWR for visual signals.

3 Prosedyre ved redusert sikt

- 3.1 RVR 800 M eller mindre:
- a. Nødstrømkilde aktivisert for å sikre reaksjon i løpet av 1 - ett sekund.
 - b. 1 - ett luftfartøy på manøvreringsområdet om gangen. Ingen biler tillatt på manøvreringsområdet unntatt biler som utfører lede- eller RVR-tjeneste under ATS-kontroll.
- 3.2 RVR 550 M eller mindre:
Prosedyre ved redusert sikt ikke etablert. Ingen flybevegelser tillates.

3 Procedure in reduced visibility

- 3.1 RVR 800 M or less:
- a. Emergency power supply activated to ensure reaction in 1 - one second.
 - b. 1 - one aircraft on the manoeuvring area at the time. No vehicles allowed on the manoeuvring area except ATS controlled cars for leading and RVR service.
- 3.2 RVR 550 M or less:
Procedure in reduced visibility not established. No aircraft operations allowed.

ENSG AD 2.23 Annet**ENSG AD 2.23 Additional Information**

NORSK	ENGLISH
1 Avvik fra DOC 8168 - PANS-OPS	1 Differences from DOC 8168 - PANS-OPS
1.1 Prosedyren LLZ+DME - 24 er også publisert med OCA(H) for rett-inn innflyging, men oppfyller ikke kravet til PANS-OPS for en slik prosedyre pga. følgende: <ul style="list-style-type: none"> - Sluttinnlegget avskjærer RWY CL mindre enn 1400 M fra THR (ca 1250 M fra THR 24) - Nedstigningsgradienter er brattere enn tillatt i DOC 8168 PANS-OPS - Nedstigningsgradient: FAF - THR 24: 6,9% (3,9°) 	1.1 Procedure LLZ+DME - 24 is also published with OCA(H) for straight-in APCH, but does not comply with PANS-OPS criteria for a straight-in APCH for the following reasons: <ul style="list-style-type: none"> - Final track intercepts RWY CL less than 1400 M FM THR (approximately 1250 M FM THR 24) - Descent gradients steeper than allowed in DOC 8168 PANS-OPS - Descent gradient: FAF - THR 24: 6,9% (3,9°)
1.1.1 Ikke flatt segment før FAF	1.1.1 No flat segment prior to FAF
1.1.2 I avbrutt innflygingssegment er det ikke tatt hensyn til distanse "d" (3 sekunders flyging) og distanse "X" (15 sekunders flyging) før konstruksjon av svingområde starter, derfor forutsetter prosedyren umiddelbar sving på MAPT	1.1.2 Missed APCH segment does not include distance "d" (3 SEC OF FLT) and distance "X" (15 SEC OF FLT) before constructing the turn area, hence, the procedure requires immediate turn at the MAPT
1.1.3 Racetrack basert på DVOR/DME SOG har "step-down" fiks pga. hinder 5650 FT syd av flyplassen.	1.1.3 Racetrack based on DVOR/DME SOG has step-down fix due to OBST 5650 FT located south of AD
2 Særskilte krav til flyoperatører som skal utøve ervervsmessig lufttransport på Sogndal lufthavn	2 Special requirements for aircraft operators performing commercial transportation into Sogndal airport
2.1 Flyoperatør skal sette særskilte krav til trening/besetningskvalifikasjoner (Cat C, jfr JAR OPS 1.975).	2.1 The aircraft operator shall stipulate special crew qualification requirements (Cat C, cfr JAR OPS 1.975).
2.2 Flyoperatør skal sette særskilte begrensninger i forhold til høydevind.	2.2 The aircraft operator shall stipulate special limitations with regard to upper wind.
2.3 Flyoperatør skal sette særskilte begrensninger i forhold til bakkevind.	2.3 The aircraft operator shall stipulate special limitations with regard to surface wind.
2.4 Flyoperatør skal sette særskilte krav til banestatus.	2.4 The aircraft operator shall stipulate special requirements with regard to runway status.
2.5 Flyoperatør uten godkjenning for bratt innflyging skal beskrive hvorledes en skal forholde seg til visuelle hjelpemidler.	2.5 Aircraft operators without steep approach approval shall describe how the flight crew shall use the visual aids (visual approach guidance system and runway markings).
2.6 Utflygingsprosedyrer/avgangsminima/vektanalyser skal være utarbeidet.	2.6 Departure procedures, take-off minima, take-off weight limitations shall be documented.
2.7 Det stilles krav om at dokumentasjon på oppfyllelse av de faglige krav skal forelegges Luftfartstilsynet før operasjonen starter.	2.7 There will be a requirement to document fulfillment of the special requirements to the N-CAA prior to commencing operations.
3 Innflygings- og rullebanelys	3 Approach and runway lights
3.1 Innflygingslysene og lysene på landingsområdet kan tennes automatisk, REF AD 1.1.	3.1 The APCH LGT and the lights at the aerodrome may be switched on automatically, REF AD 1.1.
4 Vindskjær/virvelvinder/fallvinder	4 Wind shear/eddies/downdrafts
4.1 Vindskjær/virvelvinder/fallvinder kan forekomme på siste del av sluttinnlegget til RWY 06 og 24. Vind S-SW over 30 KT.	4.1 Wind shear/eddies/downdrafts may occur on short final RWY 06 and 24. Wind S-SW above 30 KT .
4.2 Fallvinder kan forekomme i og over FL 80 ved sørlig vind over 30 KT.	4.2 Downdraft may occur at FL 80 and above when wind S above 30 KT.

ENSG AD 2.24 Tilhørende kart Charts related to the aerodrome

Kartets Navn/Chart Name	Side/Page
Flyplasskart/Aerodrome Chart	AD 2 ENSG 2 - 1
Hinderkart/Aerodrome Obstacle Chart - ICAO type A - RWY 06	AD 2 ENSG 3 - 1
Hinderkart/Aerodrome Obstacle Chart - ICAO type A - RWY 24	AD 2 ENSG 3 - 3
LLZ RWY 06	AD 2 ENSG 5 - 1
ILS RWY 24	AD 2 ENSG 5 - 2
LLZ RWY 24	AD 2 ENSG 5 - 3
Visual Approach Chart - ICAO	AD 2 ENSG 6 - 1

THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK